MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

MEDIA DEPARTMENT



العدد: 3/24/ 582 التاريخ: 9/2024/9/



(عاجل جداً) بعثاتنا السياسية والقنصلية كافة م/ اعلان مناقصة



إشارة الى اعمام الدائرة الادارية ذي العدد ذ/11/3-2888 في العدد الاعلانات الصادرة عن الوزارات والجهات المتضمن توجيه الأمانة العامة لمجلس الوزراء بنشر الإعلانات الصادرة عن الوزارات والجهات غير المرتبطة بوزارة والمحافظات كافة.

نرافق لكم اعلان وزارة الدفاع/ المديرية العامة للعقود والمبيعات- العقود الخارجية ذي العدد 4837 في العدد 2024/9/5 علماً ان تساريخ الغلق

للتفضل بالإطلاع وإتخاذ ما ترونه مناسباً... مع التقدير.

المرافقات:

نسخة من الاعلان باللغة العربية والانكليزية.

د. فؤاد غازي رئيس الدائرة الاعلامية وكالة 2024/9/8





- مكتب وكيل الوزارة لشؤون التخطيط السياسي، يرجى التفضل بالإطلاع ... مع التقدير.
- وزارة الدفاع/ المديرية العامة للعقود والمبيعات- العقود الخارجية اشارة الى كتابكم أعلاه، للتفضل بالإطلاع...مع التقدير.



يسم الله الرحمن الرحيم



Ministry of Defense Secretary General office General Directorate for Contracts and sales

> وراره الخدرجية _ الدائره الأع 8 8 م (المستوارة) 8 خاش با 202

وزارة الدفاع مكتب الأمين العام المديرية العامة للعقود والمبيعات مديرية العقود الخارجية العحدد: ق ١٧/١ /١ ح ٢٠٢٤ التاريخ: ٥ /٥/ ٢٠٢٤

السلى / وزارة الخارجية / الدائرة الاعلامية الموضوع / نشر اعلان المناقصة العامة رقم (٨) لسنة ٢٠٢٤ من تجهير المناقصة عمل (١٠) طن وعجلة حمل (١٠٠) طن

التفضل بالاطلاع واعلامنا ... مع التقدين المرافقات وزارة الات المرافقات وزارة الات المرافقات وزارة الات المرافقات وزارة الات المرافقات والمرافقات والمرافق

MINISTRY OF DEFENCE

General Directorate of Contracts and Sales

Advertisement General (international) Tender no. (8) / 2024

[Supplying ((10) tons loading truck & (1-2) tons loading truck)]

No.: ENYV

Date: 0 / 9 /2024

To / Gentlemen

Subject: General (international) Tender no. (8) / 2024 Supplying ((10) tons loading truck & (1-2) tons loading truck)

(Ministry of Defense of Iraq / General Directorate of Contracts and Sales)

are pleased to invite the qualified and experienced bidders to submit their bids to supply ((10) tons loading

truck & (1-2) tons loading truck

With noting the following:

1. The qualified bidders who want to obtain additional information shall call General Directorate of Contracts and sales at (900 - 1500) Moddg-Contracts@mod.mil.iq . or cell phone: 07902783136 as shown in the instructions to bidders.

2. The requisite qualification requirements [Supplying ((10) tons loading truck & (1-2) tons loading truck)

3. Interested bidders can buy bid documents, after submitting written request (official letter) addressed to ministry of defence / general directorate of contracts and sales, and paying amount (1,000,000) only one million Iraqi dinars.

4. The bids are delivered to the following address (Ministry of Defence Baghdad- Al-Jamhuriya Bridge / Karradat Maryiam) at the specified on (1200, Tuesday, 24 / 9 / 2024) late bids will be rejected, and the bids will be opened by the attendance of the bidders or their representatives at the above mentioned address and at time (1300 Tuesday, 24/9/2024)

5. Advertisement's duration shall be from Tuesday, 10 / 9 / 2024 up to 1200 of Tuesday, 24/ 9/2024.

6. The total estimated cost: (8,298,915\$), only eight million two hundred ninety-eight thousand nine hundred and fifteen dollars that equal to (10,788,600,000) dinars, only ten billion seven hundred eighty-eight million six hundred thousand Iraqi dinars calculated at the exchange of 1300 dinars per one dollar.

7. The supplying period: (360) calendar day

8. The country of origin: America, Japan.

9. bidders submit (3% of the total estimated cost in form certified check, guarantee letter or bill of exchange issued by a governmental bank mention inside it to the order of ministry of defence / general directorate of contracts and sales and to mention the name

and number of the tender provided that to include ranks of the guarantee letter issuers and to be valid for six months.

10. To submit Final insurance of form of (good performance bond) at a rate (5%) of the contact's amount after the contact it must be uniconditional and payable on request issued by a governmental bank or banks recredited to the bank of Iraq for Iraqi or foreign companies that have representative it may and banks accredited o Trade Bank of Iraq (TBI) for the foreign

companies that have representative in Iraq.

- 11.. Iraqi bidders and foreign companies ,that have branch or representation bureau in Iraq/ shall submit a no - objection letter to participate in tenders issued by the General Taxes authority addressed to the ministry of defense with confirmation of granting tax identity & number and to submit tax clearance letter when
- 12. First party has the right to confiscate the bid bond of the winner when retract to sign contract after being notified of awarding or when bidders withdraw within the offer validity after the tender closing date or refuse to correct prices errors in offers and their consequences on awarding, there will be legal measurements stated in governmental contracts instructions # 2 of 2014.
- 13. To submit a final clearance letter issued by Department of Pension and Social Security as for Iraqi companies and foreign ones that has representation bureau or a branch in Iraq.
- 14. To deduct stamp's fee at rate (0.003) of the contract's amount at the same contract's currency as per act. # 71 of 2012 and (0.001) of contract's amount as per judicial fee on condition not to exceed amount (10.000) ten Iraqi dinars according to (act # 11 of 2015).
- 15. Neither government nor State officials have the right to take part in tenders directly or indirectly as per the existent rules.
- 16. Iraqi and foreign companies (which have a bureau of representation or branch in Iraq) have to submit a letter issued by Accountants & Auditors Syndicate or Association certifies the legal status of the accountant who submits the final accounts for last two years within the documents of companies.
- 17. To write total and unit prices of the offer's documents in (fourth & sixth section). Written prices will be based when prices differ with prices in figures, also unit will be accredited when there is an error in total. in event one item or more left not priced then their prices will be accounted according to total cost .
- 18. The company shall submit the financial statements for the last two years as a minimum.
- 19. The company commits to present a list of implemented similar works supported with the endorsing of concerned contracting parties included it with implementing level because it is matched to the tender.
- 20. Bidders' addresses stated in their offers shall be based in correspondences and notifications and they have to notify first party when any changes occurred within (7) days following.
- 21. First party has the right to deduct any debts (if there is any) related to second party's payments as per act # (56) 1977.
- 22. Contract shall subject to all Iraqi valid acts even the Income Taxes Law # 113 of 1982 and its instructions and amendments.
- 23. Winner shall bear all taxes and fees that imposed as per the valid laws.
- 24. Iraqi bidders must submit a document certifies withholding the ration card of the authorized directors and company's owners, as per minister's council letter # 1/7/3/ 22543 dated on 23rd Nov. 2011 (that is just for Iraqi bidders).
- 25. No scrape or amendment in the tender's documents shall be accepted.
- 26. If many bidders take part in one tender, their responsibility must be symbiotic and solidarity, their ratified contract a partnership must be submitted.
 27. If tender cancelled by the ball beill fees only shall be returned to bidders without any compensation.
- 28. An authorized manager of more its one company shall be allowed to submit only one proposal for the same tender.
- 29. According to the ministere council decision no. (48) of 2018, foreign companies must submit a plenge that the is no unpaid financial claim against Iraqi institutions within a period not according (30) days from the date of awarding provided that settlement shall

be a condition to issue awarding order, otherwise offer will be excluded. In even the region is financial claims, foreign companies undertake a consensual settlement in accordance with the Paris Club agreement or ministries council resolution no. (28) 2014 or write off debts completely within no more than (30) days after notifying of awarding. Settlement shall be a condition to award. Otherwise offers excluded. Foreign companies must undertake not to arise any judicial or administrative claim any indebtedness of the Iraqi side after awarding indicial.

30.To answer your inquiries contact us on: Moddg-Contracts@mod.mil.iq

- 31. If the closing date coincides to be an official holiday, the next official working day shall be the closing.
- 32.. The tender's box shall be opened during all the working hours of the advertisement (900 up to 1300).

33. The ministry is not obliged to accept the lowest offers.

- 34. Winner shall bear the fees of the last time advertisement.
- 35.. Bidders shall review the standard bid documents of () pages in Arabic with translation according to ministry of planning letter # 27131 dated on 22/12 / 2016 (enclosed CD for clarification)
- Bids shall be excluded if bidders don't comply with standard bids requirements with all it sections.
- 37. Arabic version will be accredited when any differences are found in the tenders 'standard documents with their translation .
- 38. For further information, visit website of ministry of defense www.mod.mil.iq

To answer your inquiries contact us on: Moddg-Contracts@mod.mil.iq

General Directorate of Contracts and Sales

2024/ September / 5

وزارة النفاع المديرية العامة للعقود والمبيعات اعلان مناقصة رقم (^) لسنة ٢٠٢٤ تجهر ز عجلة حمل (١٠) طن وعجلة حمل (١-٢) طن

العد: ١٧٨١

التاريخ : ٥ ١٨٤/٥/ ٢٠٢٤/ الى : السادة

م/ اعلن مناقصة رقسم (٨) لسنة ٢٠٢٤ تجهر زعجلة حمل (١٠) طن وعجلة حمل (٢-١) طن

يسر وزارة الدفاع / المديرية العامة تلعقود والمبيعات بدعوة مقدمي العطاءات المؤهلين و نوي الخبرة لتقديم عطاءاتهم لتجهيز (عجلة حمل (١٠) طن وعجلة حمل (١٠٢) طن) مع ملاحظة ما يأتي: ١. على مقدمي العطاء المؤهلين والراغبين في الحصول على معلومات اضافية الاتصال بالمديرية

العامة للعقود والمبيعات من الساعة (١٠٠٠لي الساعة١٥٠٠) وعلى الايميل:

Moddg.Contracts@mod.mil.iq في التعليمات الى مقدمي العطاءات . وكما موضحة في التعليمات الى مقدمي العطاءات .

٢. متطلبات التاهيل المطلوبة: تجهيز عجلة حمل (١٠) طن وعجلة حمل (١٠١) طن
 ٣. بامكان مقدمي العطاء المهتمين بشراء وثائق العطاء بعد تقديم طلب تحريري (كتاب رسمي)

معنون الى وزارة الدفاع / المديرية العامة للعقود والمبيعات وبعد دفع قيمة البيع البالغة (١٠٠٠,٠٠٠) فقط واحد مليون دينار لاغيرها ويكون الدفع الكتروني .

يتم تسليم العطاءات الـــى العنوان الأتي (وزارة الدفاع / بغداد / نهاية جسر الجمهورية (كرادة مريم) في الموعد المحدد ثغاية الساعة ١٠٠٠من يوم الثلاثاء المصادف ٢٠٢٤/٩/٢ العطاءات المتأخرة سوف ترفض وسيتم فتح العطاءات في حضور مقدمي العطاءات او ممثليهم الراغبين في الحضور في العنوان الاتي : وزارة الدفاع لبغداد/قرب جسر الجمهورية (كرادة مريم) في الساعة ١٣٠٠من يوم الثلاثاء المصادف ٢٢ / ٩ /٢٠٢٠.

اعلان المناقصة للفترة من يوم الثلاثاء المصادف ١٠ / ٩ /٢٠٢٤ ولغاية الساعة
 ١٠٠١) من يوم الثلاثاء المصادف ٢٠ / ٩ /٢٠٢٤ .

٦. تبليغ الكلفة التخمينية الكلية (٥,٢٩٨,٩١٥) \$ فقط ثمانية ملايين ومنتان وثمانية وتسعون الف وتسعمانة وخمسة عشر دولار مايعادل مبلغ (١٠,٧٨٨,٦٠٠,٠٠) فقط عشر ملياروسبعمانة وثمانية وثمانون مليون وستمانة الف دينار لاغيرها محسوبا على اساس سعر الصرف (١٣٠٠) دينار لكل واحد دولار.

- ٧. فترة التجهيز (٣٦٠) يوم تقويمي.
 - ٨. المنشأ: امريكا اليابان
- و تقديم التامينات الأولية بنسبة (٣%) من الكلفة التخمينية على شكل صك مصدق او خطاب ضمان او سفتجة صادرة من مصرف حكومي او مصرف معتمد لدى البنك المركزي العراقي لامر وزارة النفاع / المديرية العامة للعقب ود والمبيعات الضمان وان المترققة فيهد السهر ورقع المناقصة على ان تثبت العناوين الوظيفية لمصدري خطابات الضمان وان المترققة المامة العامة المناقصة المساوين الوظيفية المسهر .

1

- ١٠. تقدر التاميذات النهائية على شكل خطاب ضمان حسن تنفيذ للعقد بنسبة (٥%)من قيمة العقد بعد التبلغ بكتاب الاحالة وقبل توقيع العقد وان لايكون خطاب الضمان مشروط ويدفع حين الطلب صادر من مصرف حكومي او مصرف معتمد لـدى البنك المركزي العراق حين بالنسبة للشركات العراقية والشركات الاجنبية التي لديها تمثيل في العراق ومصرف معتمد لـدى المصرف العراق العراق مصرف معتمد لـدى المصرف العراق العراق معتمد لـدى المصرف العراق العراق معتمد لـدى المصرف العراق مدي العراق ومصرف معتمد لـدى المصرف العراق العراق العراق .
- ١١. ان يقدم مقدم العطاء من الشركات العراقية والاجنبية التي لديها مكتب تمثيل او فرع في العراق كتاب عدم الممانعة من الاشتراك في المناقصة صادر من الهيئة العامة للضرائب على ان يكون معنون الى وزارة الدفاع مع تأييد منحه الهوية الضريبية والرقم الضريبي ويلتزم بجلب مايويد براءة ذمته عند الاحالة.
 - ١٠. يحق للطرف الاول مصادرة التامينات الاولية لمن تحال اليه المناقصة عند نكوله عن توقيع العقد بعد التبلغ بكتاب الاحالة او عند سحب مقدم العطاء لعطائه خلال فترة نفاذيته وبعد غلق المناقصة او رفض التصحيح على اخطائه الحسابية في العطاء وانعكاسهاعي قرار الاحالة وسيتم اتخاذ الاجراءات القاتونية المنصوص عليها في تطيمات تنفيذ العقود الحكومية رقيم (٢) لسنة ١٠١٤
 - ١٣. تقديم براءة نمة صادرة مـــن دائرة التقاعد والضمان الاجتماعي للشركات العراقية والشركات الاجتبية التي لديها مكتب تمثيل او فرع في العراق.
- ١٤. يتم استيفاء رسم الطابع بنسبة (٠٠٠٠) ثلاثة بالاف من قيمة العقد وبعملة العقد وفق قاتون رسم الطابع رقم (٧١) لسنة ٢٠١٠ ووفقا للاصول والرسم العلليبي البالغ (١٠٠٠) واحد بالاف من قيمة العقد على أن لايزيد عن (١٠٠٠٠) عشرة الاف دينار وحسب قاتون الرسوم العدلية الرقم (١١) لسنة ٢٠١٥.
- الايجوز لمنتسبي دوانر الدولة والقطاع العام الاشتراك في المناقصة بصورة مباشرة اوغير مباشرة مع مراعاة احكام التشريعات الناقذة .
- ١٦. تلتزم الشركات العراقيسة والشركات الاجنبية التي لديها تمثيل في العراق بجلب كتاب من نقابة المحاسبين والمدققين او جميعة المحاسبين يؤيد سلامية الموقف القاتوني للمحاسب الذي يقدم الحسابات الختامية ضمن اوراق الشركة لاخر سنتين .
- ١٧. تدوين اسعار فقرات استمارات العطاء (القسم الرابع والقسم السادس) ومبلغه الاجمالي بالمداد ويعول على السعر المدون كتابة في حالة اختلافه عن السعر المدون رقما وكما يعول على سعر الوحدة في حالة عم مبليغ الفقرة واذا وردت فقرة او فقرات لم يدون السعر ازانها ففي هذه الحالة تعد كلفة تلك الفقرة او الفقرات ويحدود الكميات المدونية ازانها مشمولة بالسعر الاجمالي للعطاء.
 - 1 1 . تقدم الشركة البيانات المالية لها لاخر سنتين كحد الني ضمن اوراق الشركة .
- ١٩. تلتزم الشركة بتقديم قائمة بالاعمال المماثلة المنجزة معززة بتقاينا جهات التعاقد المعنية مع تضمينها مستوى التنفيذ كونها مطابقة للمناقصة.

- . ٢. يتم اعتماد عنوان الشركة المثبت في العطاء عنوانا للمراسلات والتبليفات وعلى الشركة الابلاغ بكل تغيير يطرأعلى هذا العنوان خلال مدة (٧) سبعة ايام من تاريخ حصوله .
- ٢١. في حالية تحقق ديون بذمة الطرف الثانيسي يحق للطرف الاول تحصيل الدرسون بموجب قانون تحصيل الديون الحكومية العراقي رقم (٥٦) لسنة ١٩٧٧.
- ٢٢. العقد خاضع لجميع القوانيين النافدة بضمنها قاتون ضريبة الدخل المرقدم (١١٣) لسنة ١٩٨٢ وتعيلاته وتطيماته.
- ٢٣. يتحمل من ترسو عليه المناقصة كافة الضرائب والرسوم المفروضة بموجب القوانين النافذة .
- ٢٤. يلتزم مقدمي العطاءات من الشركات العراقية بتقديهم ما يثبت حجب البطاقة التموينية للمدير المقوض واصحاب الشركات استنادا لكتاب الامانية العامة لمجلس الوزراء العيدد: س ل۱۱/۱/۱۱/۱ ع۲۰ ۲فی ۱۱/۱۱/۱۱/۱۱ ۲۰۱
- ٥٠. لايجوز لمقدم العطاء شطب او حك اي بند من بنود وثانق المناقصة او اجراء اي تعديل عليها .
- ٢٦. في حالــــة اشتراك اكثر من مناقص في تقديم عطاء واحد لتنفيذ العقد تكون مسؤوليتهم تضامنية تكافلية في ذلك لتنفيذه على ان يقدم عقد المشاركة مصادق عليه اصوليا مع العطاء .
 - ٢٧. في حالة الغاء المناقصة فسوف يتم اعادة ثمن شراء الوثائق الخاصة بالمناقصة فقط دون تعويض مقدمي العطاءات.
 - ٢٨. لايجوز لمدير مفوض لاكثر من شركة تقديم اكثر من عطاء واحد في المناقصة الواحدة .
- ٢٩. استنادا لقرار مجلس الوزراء رقصم (٨١) لسنصلة ٢٠١٨ تلتزم الشركات الاجنبية بتقديم تعهدا بعدم وجود مطالبة مالية غير محسومة تجاه المؤسسات العراقية خلال مدة لاتزيد عن (٣٠) ثلاثون يوماً من تاريخ التبلغ بقرار الاحالة على ان يكون اجراء التسوية شرطا لاصدار قرار الاحالة وبخلافه يتم استبعاده وفي حالــــة وجود مطالبات تتعهد الشركات الاجنبية بالاتفاق بالقيام بتسوية مرضية وفقًا لاتفاقية نادي باريس او فقا لقرار مجلس الوزراء رقم (٢٨) لسنة ١٠١٤ او شطب الدين كليا خلال مدة لاتزيد عن (٣٠) يوم من تاريخ التبلغ بقرار الاحالة على شرط ان يكون اجراء التسوية شرطأ لأصدار قرار الاحالة وبخلاف ذلك يتم استبعاده وتتعهد الشركات الاجنبية بعدم اجراء اي مطالبة قضائية او ادارية على اي مديونية بحق الجانب العراقى بعد الاهالة بصورة مباشرة او غير مباشرة من خلال البيع او التنازل للغير عن جزء او كل الدين بصفة رضائية او قضائية .
 - . ٣. للاستفسار يتم الاتصال ب: Moddg.Contracts@mod.mil.iq
 - ٣١. في حالة مصادفة تاريخ الظل عظلة رسمية فيكون تاريخ الظل اليوم الذي يلي العطلة والذي يكون فيه دوام رسمي . -
 - يكون فيه دوام رسمي . وزارة الربي المسلم مع الساعة (٠ ٠ والغاية المسلم مع الساعة (٠ ٠ والغاية المسلم مع الساعة (٠ ٠ والغاية المسلم ا ية النامة للعقود والمبيعات ع

- " ٣٣. أن الوزارة غير ملزمة بقبول أوطأ العطاءات.
- ٣٤. يتحمل من ترسو عليه المناقصة اجور النشر والاعلان لاخر اعلان عن المناقصة .
- ٥٣. تقوم الشركة بالاطلاع على الوثائق القياسية المرفقة مع المناقصة () وثيقة باللغة العربية بموجب كتاب وزارة التخطيط العـــد: ٣١ ٢٧١ أ ٢٠١ مع قرص (CD)
 لاغراض توضيحية .
- ٣٦. في حالة عدم التزام مقدمي العطاءات بما تتطلبه الوثائق القياسية للمناقصة بكافة اقسامها فسيتم استبعاد العطاء.
- ٣٧. في حالة وجود اختلاف في الوثانق باللغة العربية مع ترجمتها باللغة الانكليزية يتم اعتماد النسخة الع بهة.

٣٨. للمزيد من المطومات يمكن زيارة الموقع الالكتروني لوزارة الدقاع :

www.mod.mil.iq للاجابة على استفساراتكم مراسلتناعلى البريد الالكتروني: Moddg.Contracts@mod.mil.iq



المديرية العامة للعقود والمبيعات